

# 卫生应急办公室

## 新型コロナウィルス感染肺炎 3月5日24時まで

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-03-06

来源：卫生应急办公室

2020年03月05日0時～24時までに、31省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに確診患者143例、死者30例（湖北省29例、海南省1例）、疑似症例102例が増えたと報告した。

当日、新たに増えた治癒退院患者は1,681例、当日医学観察を解除された濃厚接触者5,457例、重症症例は215例の減少を示した。

（国家衛健委が31省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：）

新增患者数： 143例；  
新增死亡例： 30例（湖北省29例、海南省1例）；  
新增疑似症例数： 102例。

新增治癒退院者： 1,681例；  
当日医学観察解除された濃厚接触者： 5,457例；  
新增重症者： -215例；（16日連続でマイナス表示に！！）

03月05日24時時点で、31の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団は、現有確診患者23,784例（うち重症者5,737例）、累計治癒退院者53,726例、累計死者3,042例、累計報告確診患者数80,552例、現有疑似症例482例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は670,854人で、今なお医学観察中の濃厚接触者は29,896人となる。

（31省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が報告した累計）

現有確診患者数計： 23,784例；  
うち、重症例： 5,737例；  
治癒退院者数（累計）： 53,726例；  
死亡例（累計）： 3,042例；  
報告確診患者数（累計）： 80,552例；  
現有疑似症例数： 482例；  
濃厚接触者発見数（累計）： 670,854人；  
現在医学観察中： 29,896人。

湖北省では新たに確診患者数126例（武漢市126例）、治癒退院者数1,487例（武漢1,038例）、死者数29例（武漢23例）が増え、現有確診患者数22,695例（武漢20,115例）のうち、重症患者数5,588例（武漢5,208例）が報告されている。累計治癒退院者数は41,966例（武漢市27,354例）、累計死者数は2,931例（武漢市2,328例）、累計確診患者数67,592例（武漢49,797例）となった。新たに疑似症例43例（武漢42例）が増え、現有疑似症例数は285例（武漢232例）となっている。

2020年03月05日0時～24時までに、境外からの輸入確診患者16例（甘肃省11例、北京4例、上海1例）が新たに増加した。

2020年03月05日24時までの、累計輸入確診患者数は36例となった。

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は158例：

香港特別行政区で104例（治癒退院46例、死亡2例）、マカオ特別行政区10例（治癒退院9例）、台湾地区44例（治癒退院12例、死亡1例）となっている。

国外での確診患者数：158例：

香港104例（治癒退院46例、死亡2例）、

マカオ 10 例（治癒退院 9 例）、  
台湾 44 例（治癒退院 12 例、死亡 1 例）；

- \* **02月13日**の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝一番に **14,840** 人の患者を発表、その背景には、診断基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断・治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。**12** 日分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。
- \* **02月8日**の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。 累計報告確診患者数 — 累計治癒退院者数 — 累計死者数 = 現有確診患者数 で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。
- \* **02月6日**時点では、ハルビン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。
- \* **02月5日**も **6日**も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている方面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。
- \* **02月6日**からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています
- \* **01月28日**から国外での発生について突然非公表になっています。どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなつたようですね。
- \* **2月21日**分については、① 湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。②だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③ 湖北省は **21日**についての発表をしていない。

<http://www.nhc.gov.cn/yjb/s7860/202003/b59dbcc84ed1498292714975039dcde9.shtml>

## Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of March 5)

Health Emergency Office    www.nhc.gov.cn    2020-03-06    Source: Health Emergency Office

**At 00:00 - 24:00 on March 5, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:**

143 newly diagnosed cases,  
30 newly added death cases (29 in Hubei, 1 in Hainan Province)  
102 newly added suspected cases.

On the same day,  
1,681 cases were newly cured and discharged,  
5,457 close contacts were newly lifted from medical observation and  
215 severe cases were reduced.

**As of 24:00 on March 5, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:**

There are:  
23,784 current diagnosed cases (of which 5,737 cases are severe cases) as of today,  
cumulative total of 53,726 cases were discharged from the hospital and  
cumulative total of 3,042 deaths.  
cumulative total of 80,552 diagnosed cases were reported,  
There are 482 current suspected cases.  
A cumulative total of 670,854 close contacts were traced.  
There are 29,896 close contacts in medical observation right now.

In Hubei Province;  
126 new diagnosed cases in Hubei (126 cases in Wuhan). 1,487 cases were newly cured and discharged (1,038 in Wuhan), 29 new deaths (23 in Wuhan), currently there are 22,695 diagnosed cases (20,115 in Wuhan), of which 5,588 were severe cases (5,208 in Wuhan). There is a total of 41,966 cured and discharged patients (27,354 in Wuhan), a total

of 2,931 died (2,328 in Wuhan), and a total of 67,592 diagnosed cases (49,797 in Wuhan). There were 43 newly suspected cases (42 in Wuhan) and at this moment, there are 285 suspected cases (232 in Wuhan) in total.

At 00:00 to 24:00 on March 5, 16 newly diagnosed imported cases were reported (11 in Gansu Province, 4 in Beijing, 1 in Shanghai).

As of 24:00 on March 5, a total of 36 imported confirmed cases were reported overseas.

A total of 158 diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

104 cases in Hong Kong Special Administrative Region (46 cured and discharged, 2 had died),

10 cases in Macao Special Administrative Region (9 cured and discharged cases), and

44 cases in Taiwan (12 cured and discharged case, 1 had died).

:::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

## 截至 3 月 5 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-03-06

来源：卫生应急办公室

3月5日0—24时，31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例143例，新增死亡病例30例（湖北29例，海南1例），新增疑似病例102例。

当日新增治愈出院病例1681例，解除医学观察的密切接触者5457人，重症病例减少215例。

截至3月5日24时，据31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例23784例（其中重症病例5737例），累计治愈出院病例53726例，累计死亡病例3042例，累计报告确诊病例80552例，现有疑似病例482例。累计追踪到密切接触者670854人，尚在医学观察的密切接触者29896人。

湖北新增确诊病例126例（武汉126例），新增治愈出院病例1487例（武汉1038例），新增死亡病例29例（武汉23例），现有确诊病例22695例（武汉20115例），其中重症病例5588例（武汉5208例）。累计治愈出院病例41966例（武汉27354例），累计死亡病例2931例（武汉2328例），累计确诊病例67592例（武汉49797例）。新增疑似病例43例（武汉42例），现有疑似病例285例（武汉232例）。

3月5日0—24时，新增报告境外输入确诊病例16例（甘肃11例，北京4例，上海1例）。截至3月5日24时，累计报告境外输入确诊病例36例。

累计收到港澳台地区通报确诊病例158例：香港特别行政区104例（出院46例，死亡2例），澳门特别行政区10例（出院9例），台湾地区44例（出院12例，死亡1例）。

20200306A 新型コロナウィルス感染肺炎 3月5日24時まで(衛生応急弁公室)